TP 14711F

Répertoire des ports, terminaux et services pour conteneurs de la côte du Pacifique

Préparé pour :
Direction de la recherche sur les politiques
Direction générale des politiques stratégiques
Groupe des politiques
Transports Canada

Par :
Hanam Canada Corporation
Victoria (C.-B.)

Janvier 2007

TP 14711F

Répertoire des ports, terminaux et services pour conteneurs de la côte du Pacifique

Par :
Hanam Canada Corporation
1165 Burdett Avenue
Victoria (C.-B.) V8V 3H3
250-381-6768
Site Web: www.hanamcanada.com
Helmut G. Burke, P.Eng., MBA
hburke@hanamcanada.com

Janvier 2007

Plans d'expansion de la capacité en conteneurs des ports de la côte du Pacifique (TP 14710F) a été publié comme document d'accompagnement à ce rapport.

Ce rapport reflète les points de vue de la Hanam Canada Corporation exclusivement et pas forcément les points de vue officiels ou les politiques de Transports Canada.

Ni Transports Canada ni ses employés ne garantissent, expressément ou implicitement, ni n'assument aucune responsabilité juridique au titre de l'exactitude ou de l'exhaustivité du moindre renseignement que contient ce rapport ou des processus qui y sont décrits, ni n'assument la moindre responsabilité au titre de l'utilisation de ces renseignements par qui que ce soit. Transports Canada n'est pas responsable des erreurs ou des omissions qui ont pu se glisser dans ce rapport et ne garantit pas l'exactitude ou l'exhaustivité des renseignements qu'il contient.

Transports Canada n'avalise ni produits ni entreprises. Tout renvoi dans ce rapport à des produits commerciaux, des processus ou des services par un nom de commerce, une marque commerciale, un fabricant ou autrement ne constitue pas ni n'implique son aval, sa recommandation ou son approbation par Transports Canada et ne doit pas servir à des fins publicitaires ou d'aval des services. Les noms commerciaux et noms d'entreprise ne figurent dans ce rapport que parce qu'ils sont essentiels aux objectifs du rapport.

Les renvois et les hyperliens à des sites Web de l'extérieur ne constituent pas leur aval par Transports Canada ni l'aval des renseignements, des produits ou des services que l'on peut y trouver. Transports Canada n'exerce aucun contrôle rédactionnel sur les renseignements que l'on peut trouver sur ces sites.

Des dollars américains sont utilisés dans ce rapport, sauf mention contraire.

Ce rapport est une traduction du document original, *Directory of Pacific Coast Ports, Terminals, and Services*, TP 14711E.

© 2007 Transports Canada

Transports Canada / Transport Canada

FORMULE DE DONNÉES POUR PUBLICATION

1. N° de la publication de Transports Canada	2. N° de l'étude	3. N° de catalogue du destinataire
TP 14711F		

4. Titre et sous-titre	5. Date de la publication
Répertoire des ports, terminaux et services pour conteneurs de la côte du Pacifique	Janvier 2007
	6. N° de document de l'organisme exécutant

7. Auteur(s)	8. N° de dossier - Transports Canada
Helmut G. Burke	

9. Nom et adresse de l'organisme exécutant	10. N° de dossier - TPSGC
Hanam Canada Corporation 1165 Burdett Avenue Victoria, B.C. Canada V8V 3H3	11. N° de contrat - TPSGC ou Transports Canada T8080-06-0263

12. Nom et adresse de l'organisme parrain	13. Genre de publication et période visée
Direction de la recherche sur les politiques Direction générale des politiques stratégiques (Groupe des politiques) Transports Canada, Tour C, Place de Ville 330, rue Sparks, 28e étage Ottawa (Ontario) K1A 0N5	Final
	14. Agent de projet Nick Strizzi

15. Remarques additionnelles (programmes de financement, titres de publications connexes, etc.)

Document d'accompagnement :
TP 14710F, *Plans d'expansion de la capacité en conteneurs des ports de la côte du Pacifique*

16. Résumé

Ce répertoire est un document qui accompagne le TP 14710F *Plans d'expansion de la capacité en conteneurs des ports de la côte du Pacifique*. Il s'agit d'une compilation des groupes d'intervenants, et comporte les noms des personnes-ressources, des descriptions détaillées et des photos de chaque port et terminal.

Les groupes d'intervenants comportent les collectivités, les gouvernements, les détaillants, les exploitants d'entrepôts, les administrations portuaires, les organismes régionaux de transport, les compagnies maritimes, les exploitants de terminaux, les débardeurs, les camionneurs intermodaux, les chemins de fer, les exploitants de gares intermodales, et les parcs à conteneurs.

Les données ont été recueillies essentiellement auprès d'intervenants du secteur privé : compagnies maritimes, exploitants de terminaux et chemins de fer. Des renseignements ont été également procurés auprès de toutes les administrations portuaires qui ont des terminaux à conteneurs.

17. Mots clés	18. Diffusion
Répertoire, ports à conteneurs de la côte du Pacifique de l'Amérique du Nord, terminal portuaire à conteneurs, transports maritimes	Disponible en ligne à www.tc.gc.ca/pol/fr/menu.htm

19. Classification de sécurité (de cette publication)	20. Classification de sécurité (de cette page)	21. Déclassification (date)	22. Nombre de pages	23. Prix
Non classifiée	Non classifiée	—	viii, 34	Port et manutention

CDT/TDC 79-005
Rev. 96

Canada

Transport Canada / Transports Canada

PUBLICATION DATA FORM

1. Transport Canada Publication No.	2. Project No.	3. Recipient's Catalogue No.
TP 14711F		

4. Title and Subtitle	5. Publication Date
Répertoire des ports, terminaux et services pour conteneurs de la côte du Pacifique	January 2007
	6. Performing Organization Document No.

7. Author(s)	8. Transport Canada File No.
Helmut G. Burke	

9. Performing Organization Name and Address	10. PWGSC File No.
Hanam Canada Corporation 1165 Burdett Avenue Victoria, B.C. Canada V8V 3H3	11. PWGSC or Transport Canada Contract No. T8080-06-0263

12. Sponsoring Agency Name and Address	13. Type of Publication and Period Covered
Policy Research Branch Strategic Policy Directorate (Policy Group) Transport Canada, Tower C, Place de Ville 330 Sparks Street, 28th Floor Ottawa, Ontario K1A 0N5	Final
	14. Project Officer Nick Strizzi

15. Supplementary Notes (Funding programs, titles of related publications, etc.)

Companion document:
TP 14710F, *Plans d'expansion de la capacité en conteneurs des ports de la côte du Pacifique*

16. Abstract

This directory is a companion document to TP 14710E Container Capacity Expansion Plans at Pacific West Coast Ports. It is a compilation of stakeholder groups and includes contacts, detailed descriptions and pictures of each port and terminal.

Stakeholders include communities, governments, retailers, warehouse operators, port authorities, regional transportation agencies, shipping lines, terminal operators, longshore workers, intermodal truckers, railways, intermodal yard operators, container storage yards

Data was gathered mainly from private sector stakeholders: shipping lines, terminal operators, and railroads. Information was also obtained from all the Port Authorities that have container terminals.

17. Key Words	18. Distribution Statement
Directory, North American Pacific Coast container ports, terminal, shipping	Available online at www.tc.gc.ca/pol/fr/menu.htm

19. Security Classification (of this publication)	20. Security Classification (of this page)	21. Declassification (date)	22. No. of Pages	23. Price
Unclassified	Unclassified	—	viii, 34	Shipping/ Handling

Table des matières

TERMINAUX À CONTENEURS – CANADA 1
Delta 1
Fleuve Fraser 2
Prince Rupert 3
Vancouver 4

TERMINAUX À CONTENEURS – MEXIQUE 6
Ensenada, Mexique 6
Lazaro Cardenas, Mexique 7
Manzanillo, Mexique 8

TERMINAUX À CONTENEURS – PANAMA 9
Balboa 9

TERMINAUX À CONTENEURS – ÉTATS-UNIS 10
Long Beach 10
Los Angeles 14
Oakland 17
Portland 21
Seattle 22
Tacoma 24

PARCS À CONTENEURS 27

GOUVERNEMENT 28

SYNDICATS 29

CHEMINS DE FER 30

EXPÉDITEURS 31

COMPAGNIES MARITIMES 32

INSTALLATIONS DE TRANSBORDEMENT 33

ENTREPRISES DE CAMIONNAGE ET TRANSITAIRES 34

Sommaire

Plus d'une douzaine de groupes d'intervenants prennent part à l'agrandissement des ports à conteneurs et à la planification de la chaîne d'approvisionnement. Nous avons recueilli des données essentiellement auprès d'intervenants du secteur privé : compagnies maritimes, exploitants de terminaux et chemins de fer. Nous avons également obtenu des renseignements auprès de toutes les administrations portuaires qui ont des terminaux à conteneurs. Parmi les nombreux intervenants, mentionnons :

- **Collectivités** – les collectivités répondent généralement aux besoins des administrations portuaires afin de minimiser les incidences hors site reliées au port, les conflits sur l'utilisation des terres, les passages à niveau, les nuisances acoustiques des ports et des gares de triage et la circulation des camions assurant le transport intermodal de marchandises.
- **Gouvernements** – au Canada, le gouvernement fédéral est propriétaire de la plupart des terrains sur lesquels sont situés les terminaux et il compte sur un rendement raisonnable de ses investissements.
- **Détaillants** – s'efforcent de faire entrer des marchandises au prix le plus bas possible et exploitent de grands centres de distribution pour que les clients puissent obtenir les produits quand ils le veulent.
- **Exploitants d'entrepôts** – entreposent des marchandises pour les plus petits grossistes ou détaillants.
- **Administrations portuaires** – propriétaires des exploitants de terminaux qui ont beaucoup à gagner des investissements qui renforcent leur capacité à attirer les compagnies maritimes. Aux États-Unis, les administrations portuaires appartiennent aux municipalités.
- **Organismes régionaux de transport** – parmi les priorités des régions en matière de transport, il y a souvent la circulation des gens, qui entre parfois en conflit avec le transport efficace des marchandises.
- **Compagnies maritimes** – les clients veulent une capacité accrue au chapitre de services plus fiables et d'une baisse des coûts.
- **Exploitants de terminaux** – les exploitants de terminaux veulent une rentabilité accrue pour obtenir une plus grande part du marché au sein d'un port.
- **Débardeurs** – déchargent les navires et chargent les camions et les wagons de chemin de fer.
- **Camionneurs intermodaux** – peuvent travailler moyennant rémunération pour une entreprise plus importante ou être des propriétaires-exploitants indépendants.
- **Chemins de fer** – les chemins de fer visent à offrir des services réguliers fiables. Ils doivent collaborer avec tous les intervenants du fait que le renforcement de leur capacité intéresse tout le réseau et a de nombreuses incidences interjuridictionnelles.
- **Exploitants de gares intermodales** – assurent le transbordement des conteneurs entre les wagons de chemin de fer et les camions et peuvent être rattachés à un terminal portuaire ou à une compagnie de chemin de fer.
- **Parcs à conteneurs** – certaines entreprises louent des espaces pour y entreposer des conteneurs et les reconditionner en vue de leur réutilisation.

Nous avons préparé le tableau qui suit pour aider le lecteur à comprendre les rapports dans l'industrie des terminaux à conteneurs sur la côte Ouest du Pacifique de l'Amérique du Nord.

Relations des terminaux à conteneurs

Lieu	Nom du terminal	Exploitant	Propriétaire
Los Angeles, CA	APM	Maersk	Maersk
	Seaside	Seaside	Evergreen
	APL	APL	NOL
	B135-139	Trapac	Mitsui OSK
	West Basin	MTC	YM, China Ship
	Yusen	Yusen	NYK
Long Beach, CA	Pier J South	SSAT	
	Pier A	SSAT	
	Pier C	SSAT	
	Pier G	ITS	K-Line
	Pier J	ITS	K-Line
	Pier F	TSI	OOIL
	Pier E	Cal United	Hyundai
	Pier T	Total	Hanjin
Oakland, CA	Oakland Int'l	SSAT	
	Maersk	APM Terminals	Maersk
	Nutter	Seaside	Evergreen
	APL	Eagle Marine	NOL
	Hanjin	Total Terminals	Hanjin
	TransBay	TransBay	K-Line
	Trapac	Trapac	Mitsui OSK
Portland	Terminal 6	MTC	
Seattle, WA	Terminal 18	SSAT	
	Terminal 5	APL	NOL
	Terminal 46	Total Terminals	Hanjin
Tacoma, WA	APM Terminals	APM Terminals	Maersk
	Evergreen	Evergreen	Evergreen
	Husky	K-Line	K-Line
	Olympic	MTC	Yang Ming
	Washington	Hyundai	Hyundai
Vancouver	Deltaport	TSI	Ontario Teachers
	Vanterm	TSI	Ontario Teachers
	Centerm	DP World Vancouver	DP World
	Fraser-Surrey	Fraser Surrey Docks	MacQuarie
	Lynnterm	Western Stevedores	
Prince Rupert	Fairview	Maher	
Manzanillo	SSA	SSAT	Hutchison
Lazaro Cardenas	Lazaro Cardenas	LCT	Hutchison
Ensenada	Ensenada	ACTSI	Hutchison
Balboa	Panama	Panama Ports	Hutchison

TERMINAUX À CONTENEURS – CANADA

Delta

Consulter la section Port de Vancouver pour des données administratives.	
TSI Terminal Systems Inc. (filiale d'OOIL) 1300 Stewart Street Vancouver (C.-B.) V5L 4X5 Adresse : 1285 Franklin Street Vancouver (C.-B.) V6A 1J9 Personne-ressource : Norman Stark, président * Morley Strachen, V.-P., Dév. et planif. stratégique Glenn Allen Tél. : 604-251-9283 www.tsi.bc.ca Vancouver Deltaport 2 Roberts Bank Delta (C.-B.) V4M 4G5 Tél. : 604-215-5740 Téléc. : 604-215-5741 Personne-ressource : Colin Donaldson, directeur de terminal Tél. : 604-215-5708 Postes à quai : 2 Tirant d'eau : 15,85 m Superficie : 65 ha (160 acres) Capacité de conteneurs : 24 000 EVP à raison de 3 gerbés Prises frigorifiques : 600 Porte : 6 voies avant l'entrée, 14 voies à la porte principale Balances : 2 Heures : 7 h à 16 h du lundi au vendredi Navire : 24 heures Train : 24 heures Portes ouvertes tard et portes disponibles le samedi 8 voies, 1 067 m chacune	 DeltaPort, Delta Evergreen Maersk China Shipping Grand Alliance : NYK, OOCL, Hapag-Lloyd Zim CMA-CGM

Fleuve Fraser

Administration portuaire du Fraser
400-625 Agnes Street
New Westminster (C.-B.) V5M 5Y4
Personne-ressource :
Alan Domass, pdg Tél. : 604-524-6655
* Ed Cargl, V.-P., Développement Tél. : 604-524-6655
www.fraserportauthority.com

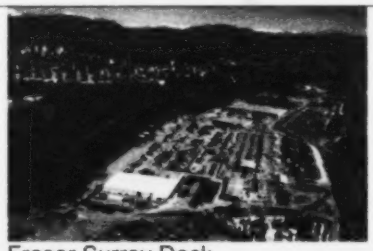
Principales exportations :
1. Grumes
2. Marchandises diverses
3. Ciment
4. Bois d'œuvre
5. Pâte

Principales importations :
1. Marchandises diverses
2. Acier
3. Autos
4. Produits ligneux

Fraser Surrey Docks LP
(propriété de MacQuarie Infrastructure Group, New York)
11060 Elevator Road
Surrey (C.-B.) V3V 2R7
Tél. : 604-581-2233
Téléc. : 604-588-4811
Personnes-ressources :
Gino Crisanti, pdg Tél. : 604-582-2230
Bill Wehnert, V.-P.,
Ventes et mktg Tél. : 604-582-2236
Jeff Scott, dir., Opérations Tél. : 604-582-2282
Dhar Dhaliwal, dir., Finances Tél. : 604-582-2227
Mike McLeod, gest.,
Tarifs et ventes Tél. : 604-582-224
Courriel : interact@fsd.bc.ca
www.fsd.bc.ca

Pacific Rim Stevedoring
9560 Alaska Way
Delta (C.-B.) V4C 4R8
Tél. : 604-585-7961
Téléc. : 604-585-8313

Heures d'ouverture : 7 h à 16 h du lundi au vendredi
Postes à quai : 2
Grues : 5
Superficie : 130 acres



Fraser Surrey Dock

Hapag Lloyd
Hamburg Sud
China Shipping
Maruba

Prince Rupert

Administration portuaire de Prince Rupert
200- 215 Cow Bay Road
Prince Rupert (C.-B.) V8J 1A2
Tél. : 250-627-8899
Téléc. : 250-627-8980
Courriel : pcorp@rupertport.com
Site Web : www.rupertport.com
Lorne Keller, V.-P., Marketing, poste 228
Don Krusel, pdg
Trafic actuel – 4 trains de marchandises du CN par jour

Prince Rupert

Exportations 2006

	1 000 tonnes
Blé	4 420
Charbon	2 260
Coke de pétrole	390
Grumes	110
Orge	240
Criblures	30
Cire	17
Produits chimiques	35
Gaz basse pression	7
Total partiel	7 509

Fairview Terminal
Maher Terminals of Canada Corp. (MTCC)
North Fleet St.
Elizabeth, NJ 07201
www.maherterminals.com
Personne-ressource : Frans vanRiemsdyk
908-665-2100, poste 5109

Heures d'ouverture
Postes à quai : 2, longueur : 400 m, tirant d'eau : 16 m
Grues : 3 super-postes Panamax dont 8 de la phase 2
Superficie : 58 acres, phase 1, 165 acres, phase 2

Terminal de Fairview

Vancouver

<table>
<tr>
<td>
Administration portuaire de Vancouver
1900 Granville Square
200 Granville Street
Vancouver (C.-B.) V6C 2P9
Tél. : 604-665-9000
Téléc. : 604-665-9007
Personne-ressource : * Jim Cox, V.-P., Dév. des infrastructures
Tél. : 604-665-9047
Personne-ressource : jim.cox@portvancouver.com
www.portvancouver.com

Gordon Houston, pdg
Chris Badger, V.-P., Opérations
Patrick McLaughlin, dir., Conteneurisation
Tél. : 250-356-7483
* Peter Xotta, dir., Dév. de l'entr., 665-9049
Scott Galloway, dir., Dév.
Brian Yamaguchi, gest., Dév. du commerce conteneurisé, 665-9115
Carmen Ortega, coordonnatrice, Dév. du commerce, 665-9043
Cindy Sun, gest., Dév. du commerce avec la Chine, 665-9115
* Larry Sawrenko, dir., Finances et stat., 665-9158
* Trevor Peach, Plann. et dév., terminal 2, 665-9335

Postes à quai pour les porte-conteneurs : 6
Superficie du parc à conteneurs : 149 acres
Grues à conteneurs : 17
</td>
<td>

Burrard Inlet – Port de Vancouver
</td>
</tr>
<tr>
<td>
Principaux produits conteneurisés exportés
1. Pâte de bois
2. Bois d'œuvre
3. Pois, haricots, lentilles
4. Déchets de papier
5. Soja
6. Foin et luzerne
</td>
<td>
Principaux produits conteneurisés importés
1. Produits de consommation
2. Produits ménagers et de construction
3. Meubles
4. Textiles et vêtements
5. Machines et pièces industrielles
6. Pièces automobiles
</td>
</tr>
<tr>
<td>
5 premiers marchés d'exportation
1. Japon
2. Chine
3. Corée du Sud
4. États-Unis
5. Brésil

Commerce total : 43 milliards $
</td>
<td>
5 premiers marchés d'importation
1. Chine
2. Japon
3. Taiwan
4. Corée du Sud
5. Hong Kong
</td>
</tr>
</table>

TSI Terminal Systems Inc. (filiale d'OOIL, Hong Kong)

Adresse : 1285 Franklin Street
Vancouver (C.-B.) V6A 1J9
Tél. : 604-251-9200
Téléc. : 604-215-5701
Personne-ressource : Mike McLellan, gest. du terminal

Postes à quai : 2
Tirant d'eau : 15,5 m
Superficie : 31 ha (76 acres)
Capacité : 7 000 EVP à raison de 3 gerbés
Prises frigorifiques : 280
Porte : 9 voies d'accès, 3 voies de sortie, 2 balances

Heures : 7 h à 16 h 30 du lundi au vendredi
Navire : 24 heures
Train : 24 heures
Portes ouvertes tard et portes disponibles le samedi

5 voies de 300 m chacune

Vanterm, Vancouver

Grand Alliance- NYK, OOCL, Hapag-Lloyd
Cosco, K-Line, Yang Ming, Hanjin

DP World Vancouver, filiale de DP World, Dubaï, ÉAU
777 Centennial Road
Vancouver (C.-B.) V6A 1A3
Tél. : 604-252-2468
Téléc. : 604-252-2494
Personne-ressource :
* Cliff Stuart, V.-P., Opérations
Tél. : 604-252-2468
http://portal/pohub.com
http://www.dpworld.com

Postes à quai : 2, tirant d'eau : 12,2 à 15,5 m
Superficie : 28 ha (73 acres)
Capacité d'entreposage : 12 000 EVP
Grues : 4
Rail : gare intermodale : 3 voies d'une longueur totale de 840 m
Voies sur quai : 3 112 m
CFCP et CN

Centerm, Vancouver

Maersk
MOL
Hyundai

Western Stevedoring
Lynterm West Gate
95 Brooksbanck Ave.
North Vancouver (C.-B.)
www.westeve.com
Tél. : 604-904-2800
Téléc. : 604-904-2801
Personne-ressource :
Frank Vick, gestionnaire, Exploitation du terminal
Tél. : 604-904-2825
fvick@western.com
* Keith Moger, V.-P., Opérations, tél. : 604-904-2854
* Paul McKay, gest., Marketing, tél. : 604-904-2853
Pas de service de porte-conteneurs à l'heure actuelle
CN

Lynterm, North Vancouver

TERMINAUX À CONTENEURS – MEXIQUE

Ensenada, Mexique

Administracion Portuaria
Integral de Ensenada, SA de CV
Blvd. Teniente Azueta 224
Recinto Portuario CP 22800
Ensenada, Baja California
Mexique
Tél. : 52-646-178-2860
Téléc. : 52-646-174-0370
marketing@apiensenada.com.mx
www.puertoensenada.com.mx

Ensenada International Terminal
Blvd Teniente Azueta #224
Int. Recinto Portuario 22800
Ensenada, Baja California
Mexique
Tél. : 52-646-178-8801
Téléc. : 52-646-178-8804
www.enseit.com

Exploitant :
ICTSI International Container Terminal Services Inc.,
Filiale de **Hutchison Port Holdings Group**
Hong Kong
http://www.hph.com/business/ports/america/mexico/eit.htm

MICT South Access Road
Manille 112, Philippines
Ventes Amérique :
Marcelo Suarez

Ensenada, Mexico

Hapag Lloyd
Maersk
APL
CSAV/ Maruba
Hanjin

Tirant d'eau maximum du chenal : 40 pieds
Postes à quai : 1, grues à conteneurs : 4
Entreposage : 32 acres, 6 500 EVP
Prises frigorifiques : 288
Volume de conteneurs : 1 000 EVP

2001	2002	2003	2004	2005	2006
28	58	49	42	79	109

Composition des conteneurs en 2004 :

44 % étaient des importations pour le secteur de Maquila
41 % étaient des produits finis, des pièces et des denrées périssables destinés à l'exportation
15 % étaient des transbordements vers les États-Unis

Lazaro Cardenas, Mexique

Exploitant du terminal :
LC Terminal de Contenedores SA de CV (LCT)
Av. Heroica Escuela Naval Militar no. 2623
Col. Centro, C.P. 60950
Cd. Lazaro Cardenas, Michoacan, Mexique

Appartenant à 51 % à
Hutchison Port Holdings Group
Hong Kong
http://www.hph.com/business/ports/america/mexico/eit.htm
Personne-ressource : Gonzalo Ortiz, directeur général
Tél. : 52-753-533-0500
Téléc. : 52-753-533-0590

Lazaro Cardenas, Mexique

Maersk
Hapag Lloyd
APL

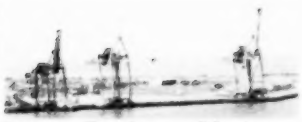
Tirant d'eau maximum du chenal
Postes à quai : 1 en cours d'expansion à 4
Grues à conteneurs : 2 actuellement
Superficie d'entreposage : 38 en cours d'agrandissement à 212
Volume de conteneurs (2001-2006)

2001	2002	2003	2004	2005	2006
120	130	140	150	160	375

Lazaro Cardenas, Mexique

Exploitant du terminal :
LC Terminal de Contenedores SA de CV (LCT)
Av. Heroica Escuela Naval Militar no. 2623
Col. Centro, C.P. 60950
Cd. Lazaro Cardenas, Michoacan, Mexique

Appartenant à 51 % à
Hutchison Port Holdings Group
Hong Kong
http://www.hph.com/business/ports/america/mexico/elt.htm
Personne-ressource : Gonzalo Ortiz, directeur général
Tél. : 52-753-533-0500
Téléc. : 52-753-533-0590



Lazaro Cardenas, Mexique

Maersk
Hapag Lloyd
APL

Tirant d'eau maximum du chenal
Postes à quai : 1 en cours d'expansion à 4
Grues à conteneurs : 2 actuellement
Superficie d'entreposage : 38 en cours d'agrandissement à 212
Volume de conteneurs (2001-2006)

2001	2002	2003	2004	2005	2006
120	130	140	150	160	375

Manzanillo, Mexique

Cordinacion General De Puertos Y Marina Mercante
Manzanillo, Colima, Mexique
Angel Gonzales Rul Alvidrez, directeur

Concessionnaire :
Hutchison Port Holdings Group
Hong Kong
http://www.hph.com/busiess/ports/america/mexico/eit.htm

Exploitant :
SSA Mexico – Manzanillo
Carretera Manzanillo- Santiago S/N
Terminal Especializada de Contenedores
28200 Manzanillo, Colima
Mexique
Tél. : 52-314-331-1000
Téléc. : 52-314-336-6643
Site Web : http://www.ssamarine.com
Personne-ressource : * Troy Hatherell
Courriel : troy.hatherell@ssamexico.com

Manzanillo, Mexique
SSA Mexico Container Terminal

APL
Hapag Lloyd
Hanjin
MOL
Mediterranean Shipping
K-Line
Evergreen
Neptune Orient
NYK

Postes à quai : 2, tirant d'eau : 16 m
Grues : 4, acres : 36
Entreposage : 4 800 m²
Installations de fumigation
Prises frigorifiques : 288 à prise fixe, 96 à prise d'alimentation
Portes : 8, 2 balances à l'entrée

EVP annuels, 2001-2006

2001	2002	2003	2004	2005	2006
300	426	430	440	446	800

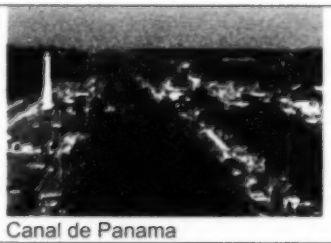
Service ferroviaire assuré par Ferromex
Deux voies de 500 m chacune

Principales exportations : melons, fruits, légumes
Importations : automobiles, acier en bobines, minéraux, produits du papier, machines

Importations :
Nissan expédie des pièces automobiles vers une usine du Tennessee par Manzanillo.

TERMINAUX À CONTENEURS – PANAMA

Balboa

Panama Ports Company Arnulfo Arias Madrid Avenue, Building 1501 P.O. Box 0843-00574 Panama, République de Panama Tél. : 507-207-5100 Téléc. : 507-232-5697 **Propriétaire : Hutchison Port Holdings Group** Hong Kong Site Web : http://wwwhph.com.hk/business/ports/america/panama.htm Exploitant : SSA Panama Personne-ressource : Jaime Sasso, V.-P., Marketing Tél. : 507-430-9804 Heures d'ouverture : 24 heures/jour, 365 jours/an Postes à quai : 1 plus 2 Grues : 3, 9 de plus Superficie : 21 acres Prises frigorifiques : 468	 Balboa, Panama Maersk
Administration du canal de Panama Personne-ressource : Rodolpho Sabonge, directeur, Planification et marketing	 Canal de Panama

TERMINAUX À CONTENEURS – ÉTATS-UNIS

Long Beach

The Port of Long Beach
Services commerciaux et maritimes
925 Harbor Plaza
CA 90802
Personne-ressource : Don Snyder, directeur
www.polb.com
Tél. : 562-590-4111

Robert Kanter, directeur, Planification
Tél. : 562-590-4154
Richard Steinke, directeur exécutif
Donald Snyder, directeur, Services commerciaux et maritimes
Tél. : 562-590-4111
Arthur Fry

Postes à quai pour porte-conteneurs : 39
Superficie réservée aux conteneurs : 1 424 acres
Grues à conteneurs : 89

Port de Long Beach

5 principaux produits exportés en 2003		5 premiers produits importés	
1. Machines	2,2 milliards $	1. Machines	14,5 $
2. Plastiques	1,6	2. Machines électriques	13,7
3. Machines électriques	1,2	3. Véhicules	8,0
4. Viandes	1,0	4. Jouets et équip. sportifs	4,9
5. Produits chimiques organiques	0,9	5. Meubles et articles de literie	3.9

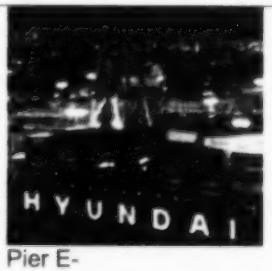
Principaux partenaires commerciaux :
Chine, Corée, Japon

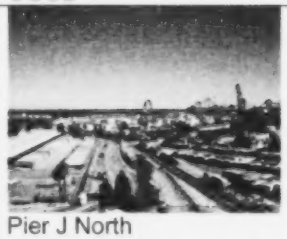
SSAT Long Beach Terminal
700 Pier A Plaza
Long Beach, CA 90813
Tél. : 562-491-4081
Téléc. : 562-491-1027
Personne-ressource : Pieter Suttorp, directeur général
Tél. : 562-491-4060
Pieter.suttorp@ssamarine.com
Site Web : www.ssamarine.com
www.emodal.com

Postes à quai : 3, tirant d'eau : 50 pieds
Superficie : 170 acres
Entreposage pour 24 000 EVP
Grues : 10
Prises frigorifiques : 652
Porte : 29 voies
Cour de triage sur les quais capable de charger simultanément 2 trains de conteneurs gerbés de 8 000 pieds de long

Pier A

China Shipping
Yang Ming
K-Line
Cosco

SSA Marine – Matson Terminal 1521 Pier C Street Long Beach, CA 98013 Tél. : 562-495-8657 Téléc. : 562-491-5723 Personne-ressource : Paul Gagnon, directeur général Tél. : 562-495-8600 Courriel : paul.gagnon@ssamarine.com Site Web : www.ssamarine.com www.emodal.com Postes à quai : 1 (international), tirant d'eau : 42 pieds Superficie : 70 acres Entreposage : 4 000 EVP de conteneurs au sol 1 384 créneaux châssis Cour à conteneurs hors quai : 17 acres Prises frigorifiques : 114 Grues : 3	 Pier C Matson- Traffic intérieur
Cal United Terminals 1200 Pier E Street Long Beach, CA 90802 Tél. : 562-435-8235 Téléc. : 562-437-8095 Personne-ressource : Randy Leonard, dir. général Tél. : 562-499-2431 Courriel : rleonard@shipcut.com Site Web : http://www.shipcut.com Postes à quai : 2, tirant d'eau : 48 pieds Superficie : 95 acres Entreposage pour 14 400 EVP de conteneurs au sol 2 500 EVP créneaux châssis Grues : 5 Prises frigorifiques : 400 Porte : 11 voies, 6 balances Embranchements de voie ferrée	 Pier E- Hyundai APL (NOL) MOL
Long Beach Container Terminal Inc. 1171 Pier F Avenue, Berth F10 Long Beach, CA 90802 Tél. : 562-435-8585 Téléc. : 562-437-1206 Personne-ressource : Anthony Otto, V.-P., Exploitation et marketing Courriel : Anthony.otto@lbcti.com Site Web : www.lbcti.com www.emodal.com Postes à quai : 3, tirant d'eau : 50 pieds Superficie : 102 acres Grues : 7 Prises frigorifiques : 240 Créneaux châssis : 3 600 Installation de transbordement ferroviaire sur quai	 Pier F OOCL NYK Hapag Lloyd Maersk

International Transportation Service (K-Line) 1281 Pier J Avenue Long Beach, CA 90802 Tél. : 562-435-7781 Téléc. : 562-590-6768 Site Web : www.itslb.com Personne-ressource : Michael Fogarty, V.-P. adjoint, Service à la clientèle Tél. : 562-590-6804 Michael.fogarty@itslb.com Postes à quai : 8 Superficie : 246 acres Grues : 16 Voie ferrée sur quai	 Pier G K-Line Cosco Yang Ming Hanjin NYK Hapag Lloyd Hamburg Sud OOCL
International Transportation Service (K-Line) 1281 Pier J Avenue Long Beach, CA 90802 Tél. : 562-435-7781 Téléc. : 562-590-6768 Site Web : www.itslb.com Personne-ressource : Michael Fogarty, V.-P. adjoint, Service à la clientèle Tél. : 562-590-6804 Michael.fogarty@itslb.com Site Web : www.emodal.com Postes à quai : 8, tirant d'eau : 36-42 pieds Superficie : 246 acres Grues : 16 Prises frigorifiques : 384 Créneaux châssis : 4 000 Voie ferrée sur quai	 Pier J North K-Line Cosco Yang Ming Hanjin Hamburg Sud Hapag Lloyd Maruba Polynesia Lines OOCL NYK

Pacific Container Terminal SSA Marine 1521 Pier J Avenue Long Beach, CA 90802 Tél. : 562-983-1001 Téléc. : 562-432-3834 Site Web : www.ssamarine.com www.emodal.com Personne-ressource : Sal Ferrigno, directeur général Tél. : 562-983-1001 Courriel : sal.ferrigno@ssamarine.com Postes à quai : 8, tirant d'eau : 42-48 pieds Superficie : 256 acres, grues : 17 Entreposage : 6 228 EVP de produits importés au sol 6 088 conteneurs vides 3 001 conteneurs sur roues Grues : 16, prises frigorifiques : 685 Installation de transbordement ferroviaire des conteneurs sur quai	 Pier J South Cosco K-Line Yang Ming Hanjin CMA CGM MSC
Total Terminals International (Hanjin) TTI (Hanjin) Terminal Pier T 301 Hanjin Road Long Beach, CA 90813 Tél. : 562-256-2700 Téléc. : 562-499-3579 www.totalterminals.com www.mtcorp.com Personne-ressource : Scott Melin, directeur général Tél. : 562-256-2705 Courriel : smelin@totalterminals.com Heures : 7 h 30-17 h Postes à quai : 6, tirant d'eau : 55 pieds Superficie : 345 acres Grues : 14 Prises frigorifiques : 1 088 Voie ferrée sur quai pouvant accueillir 4 trains	 Pier T Hanjin K-Line Yang Ming China Shipping Wan Hai Sinotrans

Los Angeles

Port of Los Angeles Marketing Division
425 South Palos Verdes Street
San Pedro, California 90731
Tél. : 310-732-3840
Téléc. : 310-831-4896
Personne-ressource : Jim MacLellan, directeur du marketing
Eric Caris, directeur adjoint du marketing
Masashi Morimoto, directeur adjoint du marketing

Courriel : marketinginfo@portla.org
www.portoflosangeles.org

Postes à quai pour porte-conteneurs : 30
Superficie du parc à conteneurs : 1 686 acres
Grues à conteneurs : 77

Los Angeles

Importations conteneurisées
5 premières en milliers d'EVP 2005

1.	Meubles	544
2.	Jouets	168
3.	Équipements électroniques	151
4.	Chaussures	132
5.	Vêtements pour femmes et nourrissons	130

Exportations conteneurisées
5 premières en milliers d'EVP 2005

1.	Produits du papier	165
2.	Tissus	94
3.	Nourriture pour animaux et animaux domestiques	63
4.	Déchets métalliques mixtes	43
5.	Soja et produits du soja	34

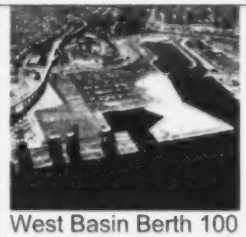
Partenaires commerciaux – 5 premiers selon la valeur des marchandises en 2005

1.	Chine	88,3 milliards $
2.	Japon	33,7
3.	Taiwan	12,9
4.	Corée du Sud	6,7
5.	Thaïlande	6,5

West Basin Container Terminal
2050 John Gibson Blvd.
San Pedro, CA 90731
Tél. : 510-238-4418
Téléc. : 310-241-1330
Heures : 7 h à 16 h 30

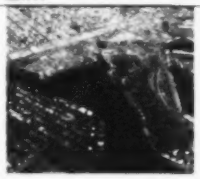
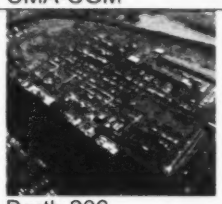
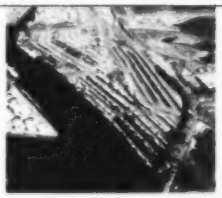
www.wbctla.com
www.csclla.com
www.mtcorp.com

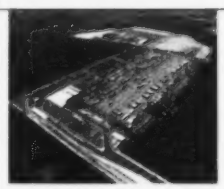
Postes à quai : 1, tirant d'eau : 45-53 pieds
Superficie : 75 acres
Grues : 4



West Basin Berth 100

China Shipping
Yang Ming
K-Line
Cosco
Hanjin
Sinotrans
Zim

West Basin Container Terminal LLC Coentreprise entre Yang Ming, China Shipping et Marine Terminal Corp., Oakland 2050 John S. Gibson Boulevard San Pedro, CA Tél. : 310-519-2349 www.wbctla.com Postes à quai : 4, tirant d'eau : 35-45 pieds Superficie : 186 acres Grues : 5	 West Basin Berth 121-131 China Shipping Yang Ming K-Line Cosco Hanjin Sinotrans Zim
Trans Pacific Container Corp. Traypac Inc. P.O. Box 1178 Wilmington, CA 90748-1178 Tél. : 310-830-2000 www.trapac.com Postes à quai : 5, tirant d'eau : 35-53 pieds Superficie : 173 acres Atelier : 28 000 pi^2 Grues : 11	 Mitsui OSK China Shipping Norasia CSVA ZIM Wan Hai APL Hyundai CMA-CGM
Port of Los Angeles Container Terminal Port of Los Angeles Division de l'immobilier 425 S. Palos Verdes Street San Pedro, CA 90731 Tél. : 310-732-3860 www.portoflosangeles.org Postes à quai : 2, tirant d'eau : 40-45 pieds Superficie : 86 acres Grues : 3	 Berth 206
Yusen Terminals Inc. 701 New Dock Street Terminal Island, CA 90731 Tél. : 310-548-8000 www.yti.com Postes à quai : 5, tirant d'eau : 35-45 pieds Superficie : 185 acres Atelier : 23 400 pi^2 Grues : 10 Porte : 16 d'entrée, 7 de sortie, 6 balances Installation ferroviaire près des quais	 NYK OOCL Hapag Lloyd

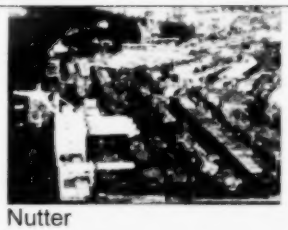
Seaside Transportation Services LLC (coentreprise entre Evergreen Shipping et Marine Terminal Corp., Oakland) 389 Terminal Island Way Terminal Island, CA 90731 www.egala.com www.evergreen-america.com Personne-ressource : John Bennett, Ventes et importations Tél. : 714-822-6810 Courriel : johnbennett@evergreen-america.com Postes à quai : 3, tirant d'eau : 38-45 pieds Superficie : 205 acres Atelier Grues : 8	 Evergreen Hatsu Italia Maritima
APL Terminal Eagle Marine 614 Terminal Way Terminal Island, CA 90731 Tél. : 310-548-8700 Personne-ressource : Michi Logan, dir., Serv. à la clientèle Tél. : 310-548-8912 Postes à quai : 4, tirant d'eau : 50 pieds Superficie : 292 acres Atelier d'entretien : 55 000 pi^2 Grues : 12 Porte : 13 voies d'entrée, 12 de sortie Système informatique en temps réel pour les navires Prises frigorifiques : 600	 APL Hyundai MOL ANZDL Fesco Hamburg Sud Maersk
APM Terminals 2500 Navy Way Terminal Island, CA 90731 Tél. : 310-221-4000 www.apmterminals.com Postes à quai : 6, tirant d'eau : 55 pieds Superficie : 484 acres Grues : 14 Atelier d'entretien Édifice des opérations ferroviaires Porte : 36 voies d'entrée, 20 voies de sortie Prises frigorifiques : 1 800 Infrastructure ferroviaire : 12 voies de 2 500 pieds de long chacune capables d'accueillir 8 wagons de conteneurs gerbés de 350 pieds pour une capacité totale de 96 wagons de chemin de fer 6 voies d'entreposage attenantes, chacune de 6 400 pieds capables d'accueillir des wagons à conteneurs gerbés de 21 305 pieds pour une capacité totale de 126 wagons Couloir de transport pour le trafic ferroviaire et routier	 Maersk Horizon (intérieur)

Oakland

Port of Oakland 530 Water Street Oakland, CA Tél. : 510-627-1100 Personnes-ressources : Wilson Lacey, directeur, Services maritimes Gerald Serventi, directeur, Ingénierie www.portofoakland.com Postes à quai pour porte-conteneurs : 19 Superficie : 643 acres Grues : 32 Service ferroviaire : BNSF & UP	 **Oakland** Le secteur en bas à droite est en cours de réaménagement pour le poste à quai 21
10 principaux produits importés 1. Boissons 2. Machines 3. Mazout 4. Bois 5. Meubles et articles de literie 6. Véhicules 7. Produits sidérurgiques 8. Matières plastiques 9. Bois traité 10. Machines électriques	10 principaux produits exportés 1. Pâte de bois 2. Fer et acier 3. Fruits et noix comestibles 4. Boissons 5. Viandes 6. Céréales, semences et fruits 7. Coton, fils et tissus 8. Mazout 9. Céréales 10. Aliments en conserve
5 principaux pays d'importation 1. Chine 2. Japon 3. Thaïlande 4. Taiwan 5. Malaisie Environ 33 G$ par an d'échanges commerciaux au total Environ 750 M$ de tonnes par an au total Environ 175 000 tonnes par an de pièces et produits pour des entreprises technologiques La Chine génère près de la moitié du commerce total 77 % du commerce avec l'Asie	5 premiers marchés d'exportation 1. Chine 2. Japon 3. Corée 4. Taiwan 5. Royaume-Uni Environ 1,2 G$ par an de produits agricoles

APM Terminals 1425 Maritime Street Oakland, CA 94607 Tél. : 510-271-1000 Personne-ressource : Martin Poulson, V.-P., Projets et DE Tél. : 510-271-1000 www.apmterminals.com Postes à quai : 4 Tirant d'eau : 42 pieds Superficie : 45 ha, 111 acres Entrepôts couverts : 10 408 m^2 6 grues à support en A Prises frigorifiques : 618	 Maersk
Transbay Container Terminal (appartenant à 95 % à K-Line) 2500 Seventh Street Oakland, CA 94607 Tél. : 510-839-8228 Téléc. : 510-839-5242 Postes à quai : 2, tirant d'eau : 42 pieds Superficie : 20 ha, 49 acres Grues : 2 à support en A	 TransBay K-Line
Transpacific Container Service Corp. (appartenant à 100 % à Mitsui OSK) 2800 Seventh Street, Berth 30 Oakland, CA 94607 Tél. : 510-286-8600 Téléc. : 510-286-8601 www.trapac.com Postes à quai : 2, tirant d'eau : 42 pieds Prises frigorifiques : 282 Superficie : 13 ha, 33 acres Grues : 3 à support en A	 Traypac Mitsui OSK
Total Terminals International LLC (filiale de Hanjin) 2505 Middle Harbor Road Oakland, CA 94607 Tél. : 510-267-3500 www.ttioak.com Postes à quai : 2, tirant d'eau : 50 pieds Superficie : 49 ha, 120 acres Grues : 4 à support en A Prises frigorifiques : 332	 Hanjin, tous les terminaux sont à gauche

Oakland International Container Terminal 1717 Middle Harbor Road Oakland, CA 94607 * Kevin Mehlberg, directeur du terminal Tél. : 510-433-1610 Téléc. : 510-238-4420 Courriel : Kevin.mehlberg@ssamarine.com Site Web : www.ssamarine.com Ligne automatique : Tél. : 510-433-1810 http://b58.tideworks.com Rendez-vous à l'adresse www.emodal.com Exploitant : SSA Marine, Seattle Superficie : 150 acres Tirant d'eau : 50 pieds Postes à quai : 3 Superficie : 59 ha, 146 acres Grues : 6 grues post-Panamax ZPMC de 65 tonnes Portes pour les camions : 12 d'entrée, 6 de sortie Balances : 11 Heures : 8 h à 16 h Service ferroviaire : juste au nord se trouve l'installation de transbordement intermodale mixte (JIT) pour les services ferroviaires près du quai, desservie par le BNSF et UP Rail. Pas de voies ferrées sur quai. Prises frigorifiques : 1 000 Service de colis lourds : 100 LT max.	 Aéroport international d'Oakland à droite Les terminaux sont contigus
Eagle Marine Services Ltd. 1579 Middle Harbor Rd. 3rd Floor Oakland, CA 94607 Tél. : 510-272-8000 Personne-ressource : Danny Aven, dir., Service à la clientèle Tél. : 510-272-2888 Courriel : danny_aven@apl.com www.eaglemarineservices.com Propriétaire du bail : APL, filiale de NOL (Neptune Orient Lines Singapour) Postes à quai : 4 Tirant d'eau : 42 pieds Entrepôt couvert : 4 459 m^2 Superficie : 32 ha, 79 acres Grues : 4 à support en A Prises frigorifiques : 374	 APL (au milieu de la photo) APL (NOL) Hyundai MOL

Seaside Transportation Services LLC (coentreprise entre Evergreen America Corp. et Marine Terminal Corp., Oakland) 5190 Seventh Street Oakland, CA 94607 Tél. : 510-891-0990 Personne-ressource : Simon Kiefer, Ventes Tél. : 510-633-5080 Courriel : simonkiefer@evergreen-america.com www.oak7th.com Exploitant : Marine Terminals Corp. 5190 Seventh Street Oakland, CA 94607 Tél. : 510-645-2400 Messagerie vocale : 888-SHIP-MTC Téléc. : 510-763-9086 www.mtcorp.com Postes à quai : 2 Tirant d'eau : 42 pieds Superficie : 24 ha, 58 acres Entreposage : Importations au sol, 2 580 EVP Exportations au sol : 3 318 EVP Vides : 6 224 Prises frigorifiques : 310 Grues : 4 post-Panamax, 1 Panamax	 Nutter Evergreen Hanjin Yang Ming Cosco Sinotrans Cho Yang Line L Line DSR Senator

Portland

Port of Portland
Marine Marketing
Box 3529, Portland, Oregon 97208
Tél. : 503-944-7258 800-547-8411
Téléc. : 503-944-7250
www.portofportland.com/marine

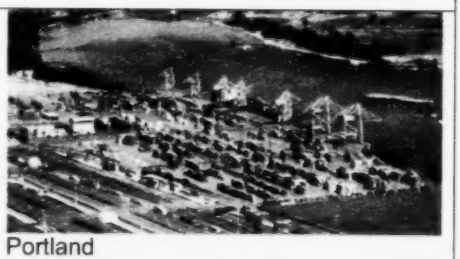
Produits exportés : produits du papier, pois, lentilles, pommes de terre et légumes surgelés

Terminal 6
Port of Portland
7201 North Marine drive
Portland, OR
Tél. : 503-289-3949
Téléc. : 503-283-2467
Heures : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h du lundi au vendredi

Marine Terminals Corporation
805 Broadway, Suite 410
Vancouver, WA 98660-3277
Tél. : 503-227-0028
Jerry Klein, Ventes, 360-759-0588

Nombre de postes à quai pour porte-conteneurs : 3
Le tirant d'eau sur le Columbia est de 12,2 m et est en cours d'approfondissement jusqu'à 13,1 m
Superficie : 200 acres, dont 125 pour les conteneurs
Prises frigorifiques : 620

Équipements : 32 chariots pour conteneurs, 42 tracteurs de manutention, 72 semi-remorques de chantier pour le chargement et le déchargement
Portes : 9 d'entrée, 4 de sortie, 6 balances
Installation intermodale : 53 acres
Voies ferrées : 8 voies d'une longueur totale de 20 185 pieds pouvant accueillir 82 wagons à conteneurs gerbés
Capacité sur quai : 3 trains simultanément
Capacité d'entreposage : 2 trains supplémentaires attenants à T-6
Capacité annuelle de la gare intermodale : 1 100 trains
Distance des navires aux trains : 457 m
BNSF et UP Rail
Espace d'entreposage : 7 700 EVP à l'installation ferroviaire



Portland

China Shipping
Yang Ming
Hyundai
ZIM

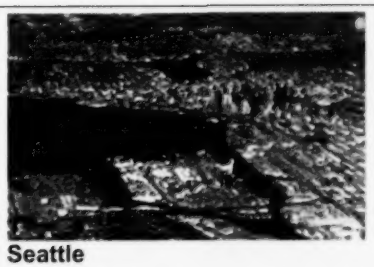
Seattle

<table>
<tr>
<td>

Port of Seattle
P.O. Box 1209
2711 Alaskan Way
Seattle, WA 98111
Tél. : 206-728-3000
Téléc. : 206-728-3754
Personnes-ressources :
Charlie Sheldon, directeur
M^{me} Tong Zhu, directrice, Relations internationales
Tél. : 206-728-3112
Courriel : zhu.t@portseattle.org
Larry St. Clair, représentant, Location-bail
Tél. : 206-728-3768
Bill Heath, représentant, Location bail
Tél. : 206-728-3379
www.portseattle.org

Postes à quai pour porte-conteneurs : 9
Superficie réservée aux conteneurs : 464 acres
Grues à conteneurs : 23

</td>
<td>


Seattle

</td>
</tr>
<tr>
<td>

5 principaux produits exportés
1. Cultures agricoles
2. Équipements électroniques et scientifiques
3. Produits ligneux
4. Machines industrielles
5. Équipements médicaux

Commerce bilatéral : 32 milliards $ par an

</td>
<td>

5 premiers marchés d'exportation
1. Japon
2. Canada
3. Taiwan
4. Chine
5. Royaume-Uni

</td>
</tr>
<tr>
<td>

Eagle Marine Services
(filiale d'APL, filiale de NOL, Singapour)
3443 W. Marginal Way
Seattle, WA 98106
206-933-4646
Personne-ressource : Pat Kroy, directeur, Service à la clientèle
Tél. : 206-933-4669
Courriel : pat_kroy@apl.com

Postes à quai : 3
Superficie : 74 ha, 182 acres
Atelier d'entretien : 48 000 pi²
Grues : 6
Prises frigorifiques : 600
Porte : 6 voies d'entrée, 2 de sortie, 4 réversibles

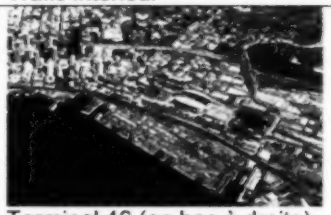
Gare intermodale de 34 acres sur quai desservie par UP et BNSF Rail
Entreposage de deux trains complets

</td>
<td>

Terminal 5

APL (NOL)
Hyundai
MOL

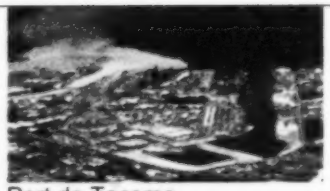
</td>
</tr>
</table>

SSA Terminals 2400 11th Ave. SW Seattle, WA Tél. : 206-654-3700 Téléc. : 206-654-3778 Personne-ressource : Lee MacGreggor, directeur général Tél. : 206-654-3700 www.ssamarine.com Postes à quai : 4 Tirant d'eau : 50 pieds Superficie : 79 ha 196 acres Entrepôt couvert : 97 000 pi² Grues : 11 Prises frigorifiques : 1 227 Porte : 14 voies d'entrée, 12 de sortie Balances : 8 Heures : 7 h à 16 h 45 (I), 8 h à 16 h 45 (E) du lundi au vendredi	 Terminal 18 China Shipping, Cosco Many others
Matson Terminal 25 (commerce intérieur) SSA Marine 3225 East Marginal Way South Seattle, WA 98134 Tél. : 206-461-9169 Téléc. : 206-654-3814 Personne-ressource : Paul Weisdepp, directeur général	 Terminal 25 Trafic intérieur
Total Terminals Inc. (filiale de Hanjin) 401 Alaskan Way Seattle, WA 98104 206-622-9130 Personne-ressource : * Joe Deliva, Exploitation Superficie : 36 ha, 88 acres Atelier d'entretien : 34 000 pi² Postes à quai : 2 Tirant d'eau : 50 pieds Grues : 6 Prises frigorifiques : 426 Porte : 9 voies d'entrée, 8 de sortie	 Terminal 46 (en bas à droite) Hanjin Cosco K-Line Yang Ming CSAV

Tacoma

Port of Tacoma
PO Box 1837
Tacoma, WA 98401
Tél. : 253-383-5841
Téléc. : 253-593-4570
Personne-ressource : Wendy Pollack, port à conteneurs
Tél. : 253-383-9405
Brendan Duggan, Porte-conteneurs internationaux
Tél. : 253-383-9405
Sandy Miller, Dév. indust. et immobilier 428-8694
Michael Zachary, Planification et logistique 428-8639
Julie Collins, Développement économique 428-8609
Courriel : wpolack@portoftacoma.com
www.portoftacoma.com

Postes à quai pour porte-conteneurs : 9
Superficie réservée aux conteneurs : 533 acres
Grues à conteneurs : 24


Port de Tacoma

Principaux produits exportés (2004)

1.	Céréales	1,96 G$
2.	Machines	0,44
3.	Véhicules et pièces automobiles	0,43
4.	Viandes	0,29
5.	Matières plastiques	0,25

Principaux produits importés :

1.	Machines	7,80 G$
2.	Véhicules et pièces automobiles	4,39
3.	Jouets et équipements sportifs	1,12
4.	Chaussures	1,05
5.	Meubles	0,83

Principaux partenaires commerciaux (commerce bilatéral)

1.	Japon	12,0 G$
2.	Chine, Hong Kong compris	8,26
3.	Corée	3,19
4.	Taiwan	1,97
5.	Malaisie	0,43

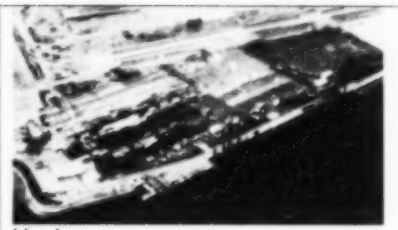
APM Terminals Pacific Ltd.
1675 Lincoln Ave.
Tacoma, WA 98421
Tél. : 253-593-8750
Téléc. : 253-680-4404

Heures : 8 h à 17 h le lundi
8 h à 19 h 45 les mardi et jeudi
8 h à 21 h 45 les mercredi et vendredi
8 h à 12 h le samedi

Postes à quai : 2, tirant d'eau : 15,5 m
Superficie : 135 acres (55 ha)
Places d'entreposage des conteneurs : 4 700
Grues : 5
Porte : 8 voies d'entrée, 6 de sortie, 6 balances
Prises frigorifiques : 875

APM

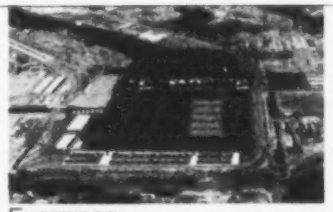
Maersk

Husky Terminal & Stevedoring Inc. 1101 Port of Tacoma Road Tacoma, WA 98421 Tél. : 253-627-6963 Téléc. : 253-680-2852 Concessionnaire : K-Line, Japon Superficie : 93 acres, 38 ha Grues : 4 Porte : 7 voies d'entrée, 4 de sortie, 6 balances à l'entrée, 1 balance à la sortie Prises frigorifiques : 460 Heures : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h du lundi au vendredi Accès sur quai à la gare intermodale Nord desservie par BNSF et UP Rail Longueur totale des voies ferrées : 6 947 m Capacité : 68 wagons à 2 étages sur la bretelle d'accès	 Husky K-Line Hanjin Yang Ming
Washington United Terminals (WUT) 1815 Port of Tacoma Road Tacoma, WA 98421 Tél. : 253-396-4900 Téléc. : 253-396-4931 Site Web : www.uswut.com Postes à quai : 2, tirant d'eau : 15 m Superficie : 80 acres, 32 ha Grues : 4 Voies : 6 d'entrée, 4 de sortie, 2 réversibles Prises frigorifiques : 352 Heures : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h du lundi au vendredi Accès sur quai à la gare intermodale de Hyundai desservie par BNSF et UP Rail La gare couvre 23 acres et compte 5 140 m de voies ferrées Capacité : 52 wagons à 2 étages sur la bretelle d'accès	 Washington Hyundai MOL APL
Olympic Container Terminal 710 Port of Tacoma Road Tacoma, WA 98421 Tél. : 253-779-6500 Téléc. : 253-627-1677 Site Web : www.octtac.com Exploité par : Marine Terminals Corp. (MTC) Accès sur quai à la gare intermodale Nord desservie par BNSF et UP Rail Postes à quai : 1, tirant d'eau : 15,5 m Superficie : 54 acres Grues : 4 Porte : 5 voies d'entrée, 2 de sortie, 2 balances Prises frigorifiques : 300	 Olympic Yang Ming Cosco Hanjin

Evergreen Terminal
Propriété d'Evergreen America Corp.,
exploitée par Marine Terminal Corp. (MTC)
4015 SR 509 North Frontage Road
Tacoma, WA 98421
Tél. : 253-680-2200
Téléc. : 253-896-8319
Personne-ressource : Aurea Astro, Ventes
Tél. : 425-646-4234
Courriel : aureaastro@evergreen-america.com

Postes à quai : 2, tirant d'eau : 15,5 m
Grues : 7
Superficie : 148 acres
Porte : 10 voies d'entrée, 6 de sortie, 6 balances
Prises frigorifiques : 764
Site Web : www.egatac.com
Heures : 8 h à 12 h et 13 h à 17 h du lundi au vendredi

Gare intermodale PCT de 23 acres sur quai desservie par BNSF et UP Rail
Longueur totale de voies ferrées : 7 176 m
Capacité : 72 wagons à 2 étages sur la bretelle d'accès



Evergreen

Evergreen
CMA-CGM

PARCS À CONTENEURS

Bridge Terminal Transport (BTT)	* David Paine	Directeur des Opérations	604-940-5522, poste 222
Canadian Intermodal Services (CIS)			604-324-2700
Coast 2000 Terminals	* Kevin Ouellette		604-270-3625
Delta Container (Delco)			604-970-7725
Marco Marine Container (Marco)	Richard Barry	Directeur des Opérations	604-253-0071

GOUVERNEMENT

Transports Canada	* Chris Hoff	Gestionnaire, Projet de couloir commercial	
	* Lori Young	Directrice régionale, Programmes	604-666-2387
Environnement Canada	* Ken Brock	Chef, Conservation des habitats	604-940-4690
Pêches et Océans Canada	Jeff Johnson	Chef p.i., Direction des habitats et de l'application de la loi	
Gestion de l'estuaire du Fraser	Anna Mathewson	Gestionnaire	604-775-5756
Informations et recherches parlementaires	Allison Padova	Division économique	
Ministère des Transports de C.-B.	* Lisa Gow	Directrice, Pacific Gateway Bridge	250-387-2672
	Perry Dennis	Gestionnaire de district des transports Perry.dennis@gov.bc.ca	604-660-8300
	Gordon Eisenhuth	Ingénieur des ponts	
	Kirsten Pedersen	Directrice, Direction des politiques de transport	
	Linda Rogers	Gestionnaire principale, Pacific Gateway Bridge	
Ministère du Développement économique de C.-B.	Kirk Handrahan	Directeur, Aménagement des infrastructures Kirk.handrahan@gov.bc.ca	250-952-0678
District régional de Vancouver	Theresa Duynstee	Politiques et planification	604-451-6024
Vancouver	Dale Bracewell	Service de planification	
	Ian Fisher	Service de planification	
Delta	Jim Hathaway	Directeur p.i. des travaux publics	970-874-7566, poste 243
Surrey	Paul Ham	Gestionnaire général, Ingénierie	604-591-4340
	* Vince Lalaond	Gestionnaire des transports	604-591-4314
	* James Bowen	Planificateur des transports	604-591-4314
Langley	B. Hummel	Directeur p.i. de l'ingénierie, Environnement et parcs	604-514-2827
	John Manson	Ingénierie	
Prince Rupert	Jim Rushton	Agent de développement économique	250-627-5138
	Lorne Keller	V.-P., Marketing	
Seattle	* Robert Scully	Urbanisme, ministère de la Planification et de l'Urbanisme	206-233-3854
Ensenada	Carlos Gonzales	Développement économique	

SYNDICATS

BC Maritime Employ Assoc.	Frank Pasacreta	Président	604-688-1155
	* Grant Mebs	V.-P. exécutif	
TAC, section 2006	Paul Johal	Président Cawbc1@caw.ca	800-665-3553
	* Paul Uppal	Gestionnaire des activités	604-522-8975
Teamsters, section 31	Stan Hennessy	Président shennessy@teamsters31.ca	604-540-6009
	Larry Sargeant		
ILWU, sections 500, 502 et 514	Glen Bolkowy	Président	604-254-7131
	* Peter Haines	Secrétaire-trésorier	604-254-7131
ILW Canada	Tom Dufresne		604-254-8141
	* Ken Bowder	Secrétaire-trésorier	
United Transportation Union (BNSF)			
TAC (CN)			
Métallurgistes unis d'Amérique (CFCP)			
Conférence ferroviaire de Teamsters Canada (CFCP)			
Fraternité internationale des ouvriers en électricité (CFCP)			

CHEMINS DE FER

Subdivision portuaire de BC Rail	* John Lusney	Président, propriétés de BCR	604-678-4744
	* John Layton		604-678-4744
CN, Calgary	Peter Marshall	V.-P. principal, région de l'Ouest	
	Graham Dallas	Représentant de Deltaport	
CN, Calgary	* Doug Haddenlach	Directeur des ventes, Ventes internationales	403-299-0652
	Ted Wheaton	Gestion des comptes-clients ted.wheaton@cn.ca	888-668-4626, poste 0690
CN, Edmonton	Roger Stenwalt	Gestionnaire, Services d'ingénierie	780-472-4077
	Cathy Whiteman	Conception des services	780-421-6941
	Richard Kummen	Directeur des ventes, Produits forestiers.	604-589-6536
	Mark Hallman	Projet de Prince Rupert	905-669-3384
CN, Transbordement	Ron Borden		905-760-5074
CFCP, Calgary	Jennifer Smith	Marketing	403-319-7087
CFCP, Delta	* Rick Poznikoff		604-940-7227
Southern Railway of BC	* John Van der Burch	Président	604-527-6353
	* Frank Butzlaar	V.-P. exécutif	604-521-1966
BNSF Rail	Peter Rickershauer	V.-P., Aménagement du réseau	
	Jim Tidsworth	Directeur, Aménagement du réseau	
	Rick Wilson	Directeur de l'aménagement portuaire	
	* Bernard Szewczyk	Gestionnaire des ventes	604-520-5224
	LaDonna Grubbs	Gestionnaire, Service à la clientèle	308-763-2273
	Amy Whiting	Gestionnaire des comptes-clients	360-715-9009
	Len Cocolicchio		
	* Jeff Schulz	Gestionnaire, Génie ferroviaire	360-705-7901
TXX Rail, Chicago	Ron Sucik		312-543-7419
Association des chemins de fer du Canada	Clifford McKay	pdg	613-567-8591
	Chris Jones		
	Elizabeth Storey	Élaboration des politiques	613-564-8104
Railroad Ind. Inc., Oakland	Decklan Brown		510-913-1226

EXPÉDITEURS

Manufacturiers et Exportateurs du Canada	Jayson Meyers	Économiste en chef	866-713-7802
	* Werner Knittel	V.-P., Division C.-B.	866-713-7802
Can Retail Shippers Assoc.	Doug Stewart	Président, .Logistique CRSA	604-941-8228
	* Bob Warner	Division C.-B.	604-941-8228
	Louise Yako	Directrice, Politique et comm.	604-888-5319
Canfor	Lee Coonfer	Affaires publiques Lee.coonfer@canfor.com	604-661-5225
		Marketing	604-261-5111
Fédération maritime du Canada, Montréal	Michael Broad	Président	514-849-2325
Chambre de commerce maritime	Rick Bryant	Président	604-681-2351
	Bonnie Gee		
Service d'exportation agroalimentaire Canada	Dennis Pervis	Agent principal, Marketing et commerce pervisd@agr.gc.ca	604-666-7905

COMPAGNIES MARITIMES

Compagnie	Nom	Titre	Téléphone
Maersk	* Alan Race	Opérations	905-366-3357
Cosco Container Lines	* Dave Bedwell	V.-P. exécutif	604-895-8803
	* Mark Caldwell	Directeur adjoint des ventes	604-895-8842
APL	Alex Carvega	Trafic	416-620-6676, poste 275
	* Nathan Pathmanathan	Gestionnaire des opérations maritimes	604-684-6088, poste 537
	Chuck Savre	Directeur du port de Seattle	
MOL (Mitsui OSK)	* Brent Coulthard	Vice-président	604-640-7410
	* Dawson Wells	Ventes à l'exportation	
Hyundai	* Robert Pedrio	Ventes	604-601-2900
Hanjin	* Ken Mitchell	Opérations	604-331-4507
	J.H. Ryu	Directeur régional (Seattle)	
China Shipping	* Joseph Lee	Directeur général	604-331-7323
	* Mark Cockle	Superviseur	604-331-7329
K-Line	* Quentin Newman	Directeur général	604-630-4750
OOCL	* Michael Young	Opérations	604-689-4144
Evergreen	* Arnold Wang	Directeur	604-639-8050
Yang Ming	* Elie Kozhaya	Directeur général	604-602-6666
CMA-CGM	* Ajit Menon	Directeur régional	604-681-0987
Zim	* Nick Sanate	Ventes	604-693-2335
	Alan Pierce	Directeur du trafic	604-693-2345
CSVA	* Pat Mathews	Ventes	604-699-6133
Hamburg Sud	* Peter Eriksen	Ventes	604-891-7300
Hapag Lloyd	* Michael McKinstry	Directeur de la logistique	604-639-2600
Pacific Int'l Lines	* Ralph Steffenhagen	Directeur du service du trafic	604-273-6182
Wan Hai, Phoenix	* Ryan Valcoma	Ventes internes	602-567-9056
Maruba, Vancouver	* Ralph Steffenhagen	Directeur du service du trafic	604-273-6141
NYK	Jim Fairweather	Directeur général	604-891-7342
	* Ming Zeng	Ventes	604-891-7353

* Personnes interrogées

INSTALLATIONS DE TRANSBORDEMENT

WestNav Cont. Serv. Ltd	* Dave Barber	Directeur des Opérations	604-580-1013
Ocean Container Serv.	Brent Einarson		604-968-0137
Westrans	* Ken Shimida	Opérations	604-244-1975
Columbia Containers			
Euro Asia Transload	Coleman Tokei	V.-P., Ventes	604-515-1499

ENTREPRISES DE CAMIONNAGE ET TRANSITAIRES

Association des transitaires internationaux canadiens	George Khun	Directeur général	
	Craig McKay	Président, région de l'Ouest cmckay@wlrbc.com	604-273-8611, poste 3339
BC Trucking Association	Paul Landry	Président	604-888-5319
Fédération maritime du Canada	Michael Broad	Président	514-849-2325